

tered with the conference, noticing that the geographical distribution of the participants was *"much better than the previous years, in particular because of a better African and Asian representation"*.

Rama Yade, State Secretary in charge of Foreign affairs and Human rights of France, noted with satisfaction that the Universal declaration of human rights still causes much enthusiasm, sixty years after its adoption. Mrs. Yade recalled that it is France, in 1789, which stated *"this idea however simple according to which all men are born free and equal in right"*.

During the ceremony, Simone Weil, former State minister of France, recalled that if the ideal of human rights was marked in reaction to the atrocious crimes committed during the Second world war, in particular against the Jews — and of which she was both a witness and a survivor —, the defense of these principles is *"a combat of man against the death instincts and the hatred that inhabits him, a combat of reason against insanity, compassion against indifference"*. In a world where economy and risks is global, continued Mrs. Weil, NGO very early took the measurement of the world character of contemporary problems. They play a driving role, by defending human rights everywhere where they are flouted.

The Clamor of the World

Then Shamina de Gonzaga, president of the 61th Conference, stressed that its objective is not to rewrite an already existing declaration or to write a new one, but still to reaffirm the Universal declaration of human rights.

Then work proceeded during three days in the form of many interactive workshops and roundtables on topics as varied as violence against women, health, violation of human rights, human rights to food, indivisibility of basic rights, dignity and justice for all, protection of children, immigration, the elderly, or education.

At the time of the closing ceremony, Ingrid Bettancourt, the former Colombian senator, send a message by videoconference. She declared that it was with great happiness that she could join the participants to share her emotion to have been able to listen to the interventions made within the framework of this ceremony. *"The Universal declaration of human rights is important because precisely, it is a declaration, which means that it is us, the people of the world, who speak through it and ask for our rights. More than a law, this declaration is thus the clamor of the world"*.

Une partie de l'assistance — A part of the public



3^e institutes de l'ENP à Paris les 9 et 10 septembre 2008 : les constats

Les Institutes de l'Ecole nationale de procédure de Paris (ENP) se sont déroulées à Paris les 9 et 10 septembre 2008 et ont abordé le thème des constats.

Plusieurs centaines de milliers de constats par an

Créées en 2006, les institutes de l'ENP sont devenues dès sa première édition le rendez-vous annuel de la formation pour les huissiers de justice et leurs collaborateurs. Le record d'affluence a été battu cette année pour la 3^e édition (près de 500 inscrits), venus de toute la France métropolitaine — et même de Guyane — pour évoquer le thème très porteur des constats. On a remarqué dans la salle la présence de plusieurs membres de l'UIHJ, dont son président Jacques Isnard, toujours sur la brèche lorsqu'il s'agit de formation professionnelle. On a également remarqué la présence de l'Association italienne des officiers judiciaires européens (AUGE), représentée par Andrea Mascioli.

Le constat dressé par un huissier de justice est un document officiel par lequel un huissier de justice relate une situation matérielle afin de servir de preuve. En France, les huissiers de justice dressent chaque année plusieurs centaines de milliers de constats. Grâce à ce travail, des dizaines de milliers de procès sont évités ou gagnés pour celui qui l'a demandé. On comprend dès lors que de très nombreux huissiers de justice membres de l'UIHJ voudraient voir ce moyen de preuve consacré dans leurs pays.

C'est Guy Duvelleroy, président de la Chambre nationale des huissiers de justice (CNHJ), qui a inauguré la journée, insistant sur l'importance de la formation et souhaitant à chacun de fructueux travaux.

Des huissiers de justice conscients de la nécessité d'une formation continue

Le premier thème (utilité, force probante et risques du constat) était présenté par Natalie Fricero, professeur à l'université de Nice Sophia-Antipolis, et également membre du Conseil scientifique de l'UIHJ, et par Jacques Castelain, huissier de justice à Lillers et gestionnaire de l'ENP. Evoquant tour à tour les aspects théoriques et pratiques des constatations par huissiers de justice, ce tandem s'est montré particulièrement vivant et efficace, sous forme de captivantes questions-réponses. Puis François Samain, huissier de justice à Paris et président de la Caisse de garantie de la CNHJ, a présenté les risques liés à la pratique des constats, reconnaissant fort heureusement que leur « sinistralité » était assez faible.

Isabelle Meyer, huissier de justice à Paris, s'est ensuite attachée aux constats de grève, secteur d'activité très particulier où l'huissier de justice doit développer tous ses talents pendant des périodes parfois très longues. Connaissant parfaitement le terrain, Me Meyer a su aller à l'essentiel tout en dévoilant tous ces « *petits trucs* » que l'on ne peut apprendre que par l'expérience pour accomplir au mieux cette difficile mission.

Puis ce fut au tour d'Alain Bobant, huissier de justice à Surgères et grand spé-



cialiste des nouvelles technologies, au cours d'une somptueuse évocation, de nous tenir en haleine avec l'histoire de l'Internet et ses nombreuses opportunités en matière de constats.

Pour clore cette riche matinée, Jean-Michel Rouzard a exposé le vaste domaine des marchés publics et la place légitime des huissiers de justice dans cette activité trop souvent et à tort négligée.

L'après-midi, Luc Berna, huissier de justice à Tourcoings, a partagé ses grandes connaissances de la législation sur les jeux et concours. Les huissiers de justice y jouent un rôle essentiel : ils sont à la fois conseils des entreprises et garants de la régularité des opérations au travers du dépôt des règlements en leurs offices et des constatations relatives au bon déroulement des tirages au sort.

Luc Ferrand, magistrat à l'Administration centrale du ministère de la Justice, et Patrick Sannino, trésorier de la CNHJ, ont ensuite abordé le thème délicat du constat de discrimination en matière pénale. Il s'agit d'une nouvelle sphère d'intervention pour les huissiers de justice qui, si elle s'exerce dans des conditions toujours conflictuelles, démontre la confiance que les autorités ont témoignées aux huissiers de justice en les investissant de cette prérogative.

Enfin, pour clore la journée, Natalie Fricero et Patrick Safar, vice-président de l'ENP, se sont livrés au désormais traditionnel et très attendu tour d'horizon détaillé de l'actualité législative et jurisprudentielle.

Si la formation continue n'est pas encore obligatoire en France pour les huissiers de justice (elle le sera prochainement), les Institutes démontrent que les huissiers de justice sont très sensibles à ce domaine et ont conscience de la nécessité de rester informé pour progresser et se développer.

Natalie Fricero, professeur à l'université de Nice Sophia-Antipolis, membre du Conseil scientifique de l'UIHJ – Professor at law at the University of Nice-Sophia-Antipolis, Member of the Scientific Council of the UIHJ



La tribune – The Chair

3rd Institutes of the ENP in Paris (9-10 September 2008): Statements of facts

The Institutes of the National School of Procedure of Paris (ENP) Were Held in Paris on 9 and 10 September 2008 and Approached the Topic of Statements of Facts.

Several Hundreds of Thousands of Statements of facts Per Year

Created in 2006, the Institutes of the ENP became as of its first edition the annual meeting for permanent training of judicial officers and their collaborators. The participation was at its highest this year as the 3rd edition recorded nearly 500 participants, coming from all the Metropolitan France – and even from Guyana – to evoke the very promising topic of statements of facts. One noticed in the room the presence of several members of the UIHJ, of which its president Jacques Isnard, always interested when professional training is at stakes. One also noticed the presence of the Italian Association of the European legal officers (AUGE), represented by Andrea Mascioli.

A statement of facts drawn up by a judicial officer is an official document by which a judicial officer reports a material situation in order to be used as evidence. In France, judicial officers draw up each year several hundreds of thousands of statements of facts. Thanks to this work, tens of thousands of lawsuits are avoided, or won for the one who required it. It is then understood why many judicial officers members of the UIHJ would like to see statements of facts installed in their countries.

It is Guy Duvelleroy, president of the French National Chamber of the judicial officers (CNHJ), who opened the day, insisting on the importance of training and wishing each one a profitable work.

Judicial Officers Conscious of the Need for Permanent Training

The first topic (utility, conclusive force and risks of statements of facts) was presented by Natalie Fricero, professor at the university of Nice Sophia-Antipolis, and also member of the Scientific Council of the UIHJ, and by Jacques Castelain, judicial officer in Lillers and manager of the ENP. Evoking in turn the theoretical and practical aspects of statements of facts by judicial officers, this tandem proved to be particularly lively and effective, in the form of captivating questions and answers. Then François Samain, judicial officer in Paris and president of the Guarantee Fund of the CNHJ, presented the risks related to the practice of statements of facts, recognizing that the claim rate was fortunately rather low.

Isabelle Meyer, judicial officer in Paris, then talked about statement of facts made during strikes. In this very peculiar branch of statements of facts, judicial officers must develop all their talents for sometimes very long periods. Mastering her topic, Mrs Meyer went straight to the point while revealing all the "small tricks" which can be learnt only by experience.

Then it was the turn of Alain Bobant, judicial officer in Surgères, and specialist in new technologies, during a fine presentation, to captivate his audience with the history of the Internet and its many opportunities as regards statements of facts.

To close the morning session, Jean-Michel Rouzard exposed the vast topic of public tenders and the legitimate role of judicial officers in this wrongly neglected activity.

In the afternoon, Luc Berna, judicial officer in Tourcoings, shared his great knowledge of the legislation on games and contests. Judicial officers play a crucial role there: they are at the same time advisors of companies and guarantors of the regularity of the operations through the deposit of the rules in their offices and the observations relating to the good progress of the drawing ceremony.

Luc Ferrand, Judge at the Central administration of the ministry for Justice, and Patrick Sannino, treasurer of the CNHJ, then approached the delicate topic of statements of facts relating to discrimination out of penal matter (mainly for racial matters). This is a new sphere of intervention for judicial officers which, if always exerted under conflict conditions, shows the confidence testified by the authorities to judicial officers by investing them with this prerogative.

Lastly, to end the day, Natalie Fricero and Patrick Safar, vice-president of the ENP, devoted themselves to the now traditional and awaited detailed review of the legislative and jurisprudential topicality.

If permanent training is not yet compulsory in France for judicial officers (it will be soon), the Institutes show that judicial officers are very aware of the need for remaining informed to progress and to develop.

Le public — The audience



Lituanie : Sécuriser les acquis et conquérir de nouveaux marchés

Une délégation de l'UIHJ, composée de Leo Netten, premier vice-président, et de Bernard Menut, secrétaire, a effectué une mission de soutien à la Chambre des huissiers de justice de Lituanie, les 27 et 28 septembre 2007.

Attaques à l'encontre de la profession

En effet, dans ce pays les attaques se multiplient à l'encontre de la profession qui ne bénéficie pas du soutien nécessaire de ses autorités de tutelle.

Leo Netten présenta l'UIHJ, les objectifs, les activités de l'UIHJ, les expertises de l'UIHJ pour le compte du Conseil de l'Europe, de la Banque Mondiale, l'Union européenne et d'autres bailleurs de fonds.

La délégation de l'UIHJ soutenait les représentants de la chambre des huissiers de Lituanie en la personne de Mme Inga Karaliene, présidente de la chambre des huissiers de Lituanie, et de Mme Asta Astraukiene, directrice de la chambre. Cette délégation a rencontré le secrétaire d'Etat à la justice, M. Paulus Koverovas, au ministère de la justice et l'entretien a été très constructif.

Signification des documents judiciaires ou extra judiciaire – droit interne et droit international

Leo Netten et Bernard Menut présentèrent le règlement européen 1348/2000 sur la signification des documents qui devrait légitimement être confiée aux huissiers de justice de Lituanie. Ils insistèrent sur le fait que l'esprit de ce texte européen est de promouvoir la transmission de professionnels à professionnels afin de réduire les délais de transmission et de promouvoir l'efficacité de la justice.

Pour le ministère de la justice, la situation actuelle de notification via le tribunal est une option qui ne paraît pas exclure pour le futur le choix de la signification directement par le professionnel huissier de justice. Mais il faut encore vaincre quelques obstacles, notamment ceux liés à la question du paiement du service de la signification et de la charge de ce dernier.

La délégation de l'UIHJ présenta les options possibles et les orientations en Europe sur ce point, en rassurant ses interlocuteurs sur le financement pour les plus démunis qui sera assuré par l'aide légale.

Il existerait un manque de transparence, selon le secrétaire d'Etat, sur le coût des honoraires à payer aux huissiers de justice en charge de ces significations. L'UIHJ a développé les options possibles pour résoudre ces points et parvenir à des coûts raisonnables de la signification transfrontalière. De très nombreuses références à la recommandation Rec(2003)17 du Conseil de l'Europe ont été faites par l'UIHJ. Cette dernière a pu ainsi montrer au secrétaire d'Etat que la signification transfrontalière doit s'articuler exclusivement autour de l'huissier de justice en ce qui concerne les significations transfrontalières.